



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Сто восемьдесят вторая сессия

Женева, 10–12 ноября 2020 года

Пункт 4.7.1 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:

Рассмотрение проектов поправок
к существующим правилам ООН,
представленных GRSG**Предложение по поправкам серии 01 к Правилам № 35
ООН (педали управления)****Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,
касающимся безопасности* ****

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности, на ее сто восемнадцатой сессии, состоявшейся в июле 2020 года (см. ECE/TRANS/WP.29/GRSG/97). Он основан на документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2020/15. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету Соглашения 1958 года (AC.1) для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2020 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, разд. 20), п. 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности автотранспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

** Настоящий документ было решено издать позднее установленной даты его опубликования в связи с обстоятельствами, не зависящими от стороны, представившей документ.



Пункт 1, сноску 1 изменить следующим образом:

- «¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, пункт 2 — www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html».

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

- «4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 01) указывают номер серии поправок, соответствующих последним значительным техническим изменениям, внесенным в Правила ООН к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства».

Пункт 4.4.1, сноску 2 изменить следующим образом:

- «² Отличительные номера Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года указаны в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, приложение 3 — <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html>».

Пункт 5.5 изменить следующим образом:

- «5.5 Указанное буквой "F" в приложении 4 расстояние между ортогональными проекциями опорных поверхностей педали рабочего тормоза и сцепления на исходную плоскость "P" должно быть ≥ 50 мм».

Пункт 5.6 изменить следующим образом:

- «5.6 Указанное буквой "G" в приложении 4 расстояние между точками контура проекции педали сцепления на плоскость "P" и пересечением наиболее близкой перегородки с этой плоскостью должно быть ≥ 50 мм».

Пункт 5.7 изменить следующим образом:

- «5.7 Расстояния между проекцией педали рабочего тормоза на исходную плоскость "P" и пересечением каждой перегородки с этой плоскостью, обозначенные в приложении 4 соответственно буквами "H" и "J", должны быть ≥ 130 мм справа и ≥ 160 мм слева для транспортных средств с тремя педалями и ≥ 130 мм справа и ≥ 120 мм слева для транспортных средств с двумя педалями.

В случае упора для ноги, указанного изготовителем и установленного для левой ноги водителя, при измерениях для "J" и "G" в приложении 4 упор для ноги не учитывается. Указанное буквой "K" в приложении 4 расстояние между точками контура проекции педали, находящейся на максимальном удалении слева, и пересечением упора для ноги с плоскостью "P" должно быть ≥ 50 мм».

Пункт 7 изменить следующим образом:

«7. Соответствие производства

Процедуры проверки соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в приложении 1 к Соглашению (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), с учетом следующих требований:

...».

Включить новые пункты 10–10.4 следующего содержания:

«10. Переходные положения

- 10.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 10.2 Начиная с 1 сентября 2022 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа на основании поправок предшествующих серий, впервые выданные после 1 сентября 2022 года.
- 10.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения, предоставленные впервые на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам до 1 сентября 2022 года.
- 10.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам».

Пункт 10 (прежний), изменить нумерацию на 11.

Приложение 1, пункт 5 изменить следующим образом:

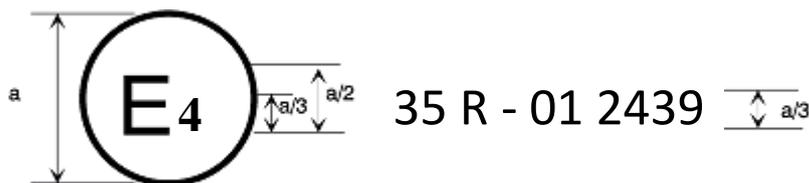
«5. Краткое описание типа транспортного средства в отношении расположения педалей и упора для ноги.....».

Приложение 2 изменить следующим образом:

«Схемы знаков официального утверждения

Образец А

(См. пункт 4.4 настоящих Правил)

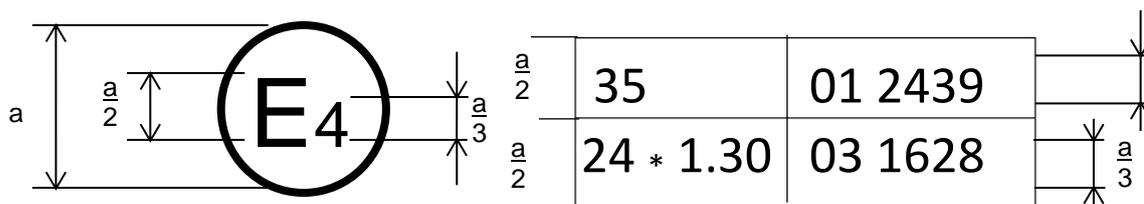


$a = 8$ мм мин

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) в отношении расположения педалей управления под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения означают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 35 ООН с внесенными в них поправками серии 01.

Образец В

(См. пункт 4.5 настоящих Правил ООН)



a = 8 мм мин

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании правил № 35 и 24¹ ООН (в случае последних Правил ООН значение 1,30 м⁻¹ представляет собой скорректированную величину коэффициента поглощения). Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что в момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 35 ООН включали поправки серии 01, а Правила № 24 ООН — поправки серии 03.

¹ Второй номер приведен исключительно в качестве примера».

Приложение 3 исключить.

Включить новое приложение 3 следующего содержания:

«Приложение 3**Процедура определения точки "Н" и фактического угла наклона туловища для сидений в автомобилях¹****Добавление 1 — Описание объемного механизма определения точки "Н"¹****Добавление 2 — Трехмерная система координат¹****Добавление 3 — Контрольные параметры, касающиеся мест для сидения¹**

¹ Эта процедура описана в приложении 1 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), а также в добавлениях 1, 2 и 3 к этому приложению (документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 — www.unece.org/trans/main/wp29/wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

Приложение 4 изменить следующим образом:

«Приложение 4

Размещение педалей управления

Рис. 1а

Две педали — Автоматическая трансмиссия без упора для ноги

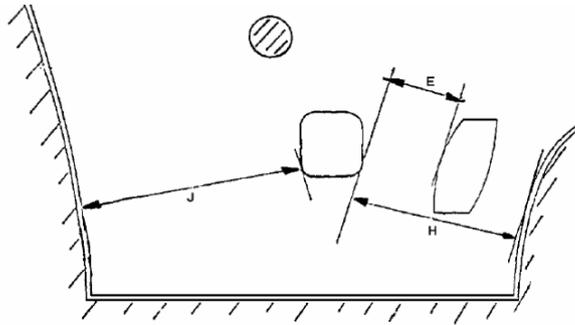
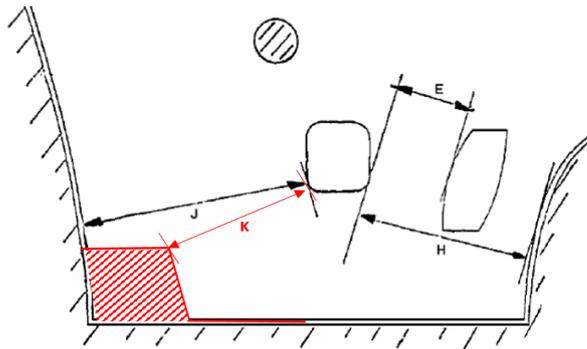


Рис. 1б

Две педали — Автоматическая трансмиссия с упором для ноги



	<i>макс.</i>	<i>мин.</i>
E	100	50
H	—	130
J	—	120
K	—	50

Рис. 2а
 Три педали — трансмиссия обычного типа без упора для ноги

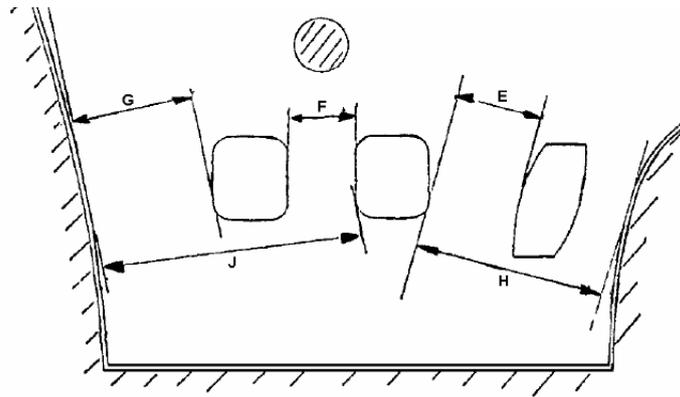
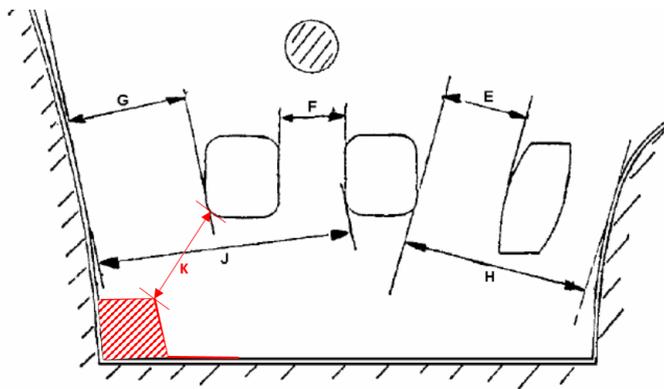


Рис. 2б
 Три педали — трансмиссия обычного типа с упором для ноги



	<i>макс.</i>	<i>мин.</i>
E	100	50
F	—	50
G	—	50
H	—	130
J	—	160
K	—	50